

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**БІЛОЦЕРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ АГРАРНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ**  
**ДИСЦИПЛІНИ АСПІРАНТІВ – ДОКТОРІВ ФІЛОСОФІЇ**  
**«Іноземна мова за професійним спрямуванням»**

<b>РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ</b>	Третій підготовка аспірантів
<b>СТУПІНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ</b>	Доктор філософії
<b>ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ</b>	10 ПРИРОДНИЧІ НАУКИ
<b>СПЕЦІАЛЬНІСТЬ</b>	101 ЕКОЛОГІЯ
<b>ФАКУЛЬТЕТ</b>	ЕКОЛОГІЧНИЙ

Біла Церква – 2023

Робоча програма навчальної дисципліни «**Англійська мова за професійним спрямуванням**» для здобувачів вищої освіти спеціальності 101 «Екологія», третій (освітньо-науковий) рівень / Розробник В.Д. Ігнатенко. Біла Церква: БНАУ, 2023. 27 с.

**Розробник:**

**В.Д. Ігнатенко**, кандидат педагогічних наук, доцент, завідувач кафедри романо-германської філології та перекладу *victoria\_ignatenko@btsau.edu.ua*

Біла Церква: БНАУ, 2023.

Робочу програму схвалено на засіданні кафедри романо-германської філології та перекладу (протокол № 1 від 28 серпня 2023 р.)

Завідувач кафедри романо-германської  
філології та перекладу, доцент

В.Д.Ігнатенко

Схвалено науково-методичною комісією екологічного факультету  
(Протокол № 1 від 28 серпня 2023р.)

Голова науково-методичної комісії, професор

О.М. Мельниченко

Гарант ОНП «Екологія» третього  
(освітньо-наукового) рівня, професор

В.І. Дубовий

## ЗМІСТ

Вступ	ст
1. Опис навчальної дисципліни	5
2. Передумови для вивчення дисципліни	7
3. Загальні компетентності та очікувані результати навчання	8
4. Програма навчальної дисципліни	11
5. Структура навчальної дисципліни	12
6. Зміст дисципліни	12
7. Методи навчання	19
8. Форми поточного та підсумкового контролю	20
9. Критерії оцінювання результатів навчання	20
10. Структура, зміст та критерії оцінювання іспиту з іноземної мови	21
11. Перелік наочних та технічних засобів навчання	25
Список рекомендованої літератури	27

## ВСТУП

Сучасний розвиток суспільства вимагає подальшого вдосконалення системи підготовки, підвищення кваліфікації та перепідготовки фахівців протягом життя.

Мотиваційним підґрунтям діяльності молодого науковця є культ пізнання, що породжує його пізнавальну активність. Дослідницькі знання та вміння потрібні кожному, хто у майбутньому планує займатися науковою діяльністю. У цьому контексті великого значення для ведення наукової пізнавальної діяльності набуває оволодіння таким рівнем іншомовної комунікативної компетентності, який забезпечить доступ молодого науковця (аспіранта) до іншомовної інформації: друкованої, текстової, електронної.

Під час організації навчання англійської мови як компонента системної підготовки аспіранта, головну увагу доцільно приділяти тому виду іншомовної мовленнєвої діяльності, який забезпечує максимальне отримання професійно й науково значущої інформації. У сучасному суспільстві за умов постійного зростання обсягу інформації завдяки сучасним технологіям та здобуткам у добу інформаційних технологій, виникає необхідність швидко орієнтуватися, читати, або оперативно переглядати велику кількість текстового матеріалу.

Варто зазначити, що в зв'язку з інтеграцією нашої країни у світове економічне та наукове співтовариство, розвитком міжнародних відносин, а також появою нових освітніх та наукових проектів зростає попит суспільства на науковців, здатних вільно висловлюватися англійською мовою у процесі досягнення ними академічних і професійних цілей. Аспірант повинен досягти такого рівня володіння англійською мовою, який дозволить йому здійснювати безпосереднє спілкування із зарубіжними колегами, професорами, науковцями, брати участь в міжнародних наукових конференціях, семінарах, з'їздах, конгресах, виступати з доповідями на міжнародних наукових зібраннях, публікувати власні доробки в іншомовних наукових виданнях, в тому числі бути активним користувачем міжнародними науко метричними базами.

## 1. Опис навчальної дисципліни

Згідно з навчальним планом на 2023–2024 навчальний рік, на вивчення дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» виділено всього 180 академічних годин (6 кредитів ECTS), у т.ч. лекції – 20 годин, практичні заняття – 40 годин, самостійна робота – 120 годин.

Найменування показників	Шифр та найменування галузі знань, спеціальності, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
		Денна / заочна форма навчання
Кількість кредитів – 6	Галузь знань: 10 «Природничі науки»	Обов'язкова
Модулів – 5	Спеціальність: 101 «Екологія»	<b>Рік підготовки:</b>
Змістових модулів – 5		1-й
Загальна кількість годин – 180		Семестр 1-2
Тижневих годин: Лекція – аудиторних –  Самостійної роботи студента – 6	Третій (освітньо-науковий)	<b>Лекції</b>
		10 год.
		<b>Практичні</b>
		50 год.
		<b>Лабораторні</b>
		0 год.
		<b>Самостійна робота</b>
		120 год.
		Вид контроль: залік, іспит

**Метою** навчання аспірантів англійської мови є підготовка їх до сучасної наукової діяльності, формування англомовної комунікативної компетентності у всіх видах мовленнєвої діяльності. складання ними іспиту з англійської мови.

Мета навчання зумовлює виконання таких **завдань**:

- 1) активізувати мовний матеріал, засвоєний на попередніх етапах навчання;
- 2) розвивати вміння читати та перекладати фахову оригінальну літературу з використанням словника;
- 3) навчити аспірантів здійснювати реферування прочитаного;
- 4) формувати навички здійснювати анотацію україномовної наукової статті англійською мовою обсягом 500 знаків;
- 5) розвивати вміння здійснювати повідомлення англійською мовою з теми дисертаційного дослідження в усній та писемній формі;
- 6) розвивати вміння продукувати власні наукові доробки у вигляді презентацій із застосуванням сучасних інформаційних технологій;
- 7) навчити аспірантів користуватися англійською мовою як засобом отримання та поглиблення систематичних знань зі спеціальності, тобто засобом самовдосконалення.
- 8) у процесі вивчення дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» показати роль іноземної мови у становленні людини як особистості, фахівця, вченого, який відповідає сучасним вимогам світової наукової спільноти та загальноєвропейським принципам екологізації.

Відповідно до визначених Стандартом компетентностей дескрипторам НРК у процесі підготовки аспірантів має бути сформована **загальна компетентність**, основною ціллю якої є **здатність аспірантів спілкуватися іноземною (англійською) мовою**.

Отже, формування такої загальної компетентності передбачає оволодіння наступними **знаннями**:

- знати та розуміти іноземну мову;
- професійно-наукові терміни й поняття, зоотехнічну термінологію англійською мовою;
- іншомовні наукові та професійні тексти.

### **Уміннями:**

- використовувати для представлення наукових результатів в усній та письмовій формах іноземною мовою;
- розуміти та аналізувати результати наукових досліджень іноземною мовою;
- спілкуватися в іншомовному науковому і професійному середовищах;
- працювати спільно з дослідниками з інших країн.

Сформована компетентність має забезпечувати **комунікацію**:

- науково-професійна іншомовна комунікація;
- використання різних мовних засобів відповідно освітньо-наукових комунікативних намірів;
- висловлювання думки для успішного здійснення наукових досліджень;
- міжнародна співпраця та здійснення спільних наукових досліджень.

Сформована компетентність обумовлює **автономію та відповідальність**, зокрема:

- вдосконалення володіння іноземною мовою за професійно-науковим спрямуванням;
- підвищення інформаційної грамотності та поглиблення знань з практичного застосування іноземної мови в професійній та науковій діяльності.

## **2. Передумови для вивчення дисципліни**

Основою для вивчення навчальної дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» для здобувачів вищої освіти ступеня доктора філософії передбачає вивчення дисципліни «Англійська мова» в магістратурі та володіння англійською мовою на рівні B2 – C1.

### 3. ЗАГАЛЬНІ КОМПЕТЕНТНОСТІ ТА ОЧІКУВАНІ РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

#### 3.1. Загальні та фахові компетентності, які забезпечує дисципліна.

Згідно вимог освітньо-професійної програми 101 «Екологія» здобувачі рівня вищої освіти доктор філософії повинні набути здатності отримувати наступні компетентності:

- ЗК01. Здатність працювати у міжнародному контексті.
- ЗК02. Здатність розв'язувати комплексні проблеми на основі системного наукового та загальнокультурного світогляду із дотриманням принципів професійної етики та академічної доброчесності.

#### 3.2. Програмні результати навчання, які забезпечує дисципліна

Символ результатів навчання з спеціальністю «Технологія виробництва та переробки продукції тваринництва» відповідно до освітньо-професійної програми	Результати навчання з дисципліни
РН02. Планувати і виконувати експериментальні та/або теоретичні дослідження з екології, охорони довкілля та оптимізації природокористування з використанням сучасних інструментів, критично аналізувати результати власних досліджень і результати інших дослідників у контексті усього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми.	<p>ПРН02.1. Планувати і виконувати експериментальні та/або теоретичні дослідження з екології, охорони довкілля та оптимізації природокористування, у тому числі іноземною мовою.</p> <p>ПРН02.2. Критично аналізувати результати інших дослідників, у тому числі іноземних, у контексті усього комплексу сучасних знань щодо досліджуваної проблеми.</p>
РН03. Вільно презентувати та обговорювати державною та іноземною мовами з дотриманням норм академічної	ПРН 03.1. Вільно презентувати та обговорювати англійською мовою з дотриманням норм академічної



<p>етики результати досліджень, наукові та прикладні проблеми з екології, охорони довкілля та оптимізації природокористування, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях у провідних вітчизняних та міжнародних наукових виданнях.</p>	<p>етики результати досліджень, наукові та прикладні проблеми з екології, охорони довкілля та оптимізації природокористування, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях англійською мовою у провідних вітчизняних та міжнародних наукових виданнях.</p>
---	---

#### **4. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «Іноземна мова за професійним спрямуванням»**

##### **Зміст лекційного курсу**

1. Особливості змісту та методики навчання англійської мови для аспірантів (2 години)
2. Терміноутворення. Лінгвістична характеристика англійських науково-технічних термінів (4 години)
3. Structure and Format of the English Research Article for Scientometrics (4 години)
4. Анотативний і реферативний переклад науково-технічної літератури англійською мовою (4 години)
5. Ведення дискусії на наукову тему англійською мовою (4 години)

##### **Теми навчальної дисципліни**

**Тема 1.** Проблемні питання з граматики: Артиклі. Прийменники. Займенники. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок. Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Числівник. Словотворення. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень. Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice). Безособові речення. Конструкція there is, there are. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who) ...та інші емфатичні конструкції. Словазамісники. Пасивний стан дієслів. Часи дієслів груп Indefinite, Continuous, Perfect (Passive Voice). Особливості вживання речень у пасивному стані. Сполучники. Складні речення. Складносурядне речення. Складнопідрядне речення. Типи підрядних речень. Непряма мова. Узгодження часів. Дієприкметники Participle I і Participle II (форми та функції). Дієприкметникові комплекси. Незалежний дієприкметниковий комплекс. Інфінітив, його форми та функції. Об'єктний інфінітивний комплекс. Суб'єктний інфінітивний комплекс.

Прийменниковий інфінітивний комплекс. Герундій, його форми та функції. Герундіальні комплекси. Модальні дієслова. Умовний спосіб.

**Тема 2.** Аналітичне читання: тексти за фахом.

**Тема 3.** Усна практика: Бесіда з теми наукового дослідження. Реферування / анотування автентичних текстів за фахом.

**Тема 4.** Індивідуальне читання: Автентичні тексти за фахом (обсяг 600 000 друкованих знаків).

**Тема 5.** Письмова практика. Особливості англійської пунктуації в академічному письмовому дискурсі. Структурні та змістовні аспекти наукових есе, анотацій. Написання анотацій до наукових статей.

### 5. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назви тем	Кількість годин											
	Усього	Денна форма					Заочна форма					
		у тому числі					у тому числі					
		л	п	лаб	інд	Ср	л	п	лаб	інд	ср	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
Тема 1	36	2	10			24						
Тема 2.	36	2	10			24						
Тема 3.	36	2	10			24						
Тема 4.	36	2	10			24						
Тема 5.	36	2	10			24						
Усього годин:	180	10	40			120						

## 6. Зміст навчальної дисципліни

### Зміст лекційних занять

№ лекції	Тема лекції	Короткий зміст лекції	Посилання на літературні джерела
1	Особливості змісту та методики навчання англійської мови для аспірантів (2 години)	Особливості змісту дисципліни "Англійська мова для аспірантів". Вимоги до складання іспиту з ІМ. Структура іспиту з ІМ. Вимоги до написання реферату.	1.Довідник здобувача наукового ступеня. – К.: Толока, 2003. –С. 14-32. 2.Борщовецька В.Д. English for Postgraduates.–Біла Церква, 2006.–58с. 3.Борщовецька В.Д. Англійська мова: Навч. Посібник.- К.:Центр учбової літератури, 2008.-154 с. 3.Tarnapolsky O. and Kozhushko S. Business Projects. Student's Book and Workbook–К.: "Фірма"Інкос"2002.–279с. 4.Mackenzie I. English for Business Studies. A Course for Business Studies and Economics students. – Cambodge: CambridgeUniversityPress,1998.– 176р. 5.Goodale M. The Language of Meetings. – Brighton: Commercial Colour Press Ltd, 1997. – 128 р. 6.Cotton D., Falvey D., Kent S. Market Leader. Practice File. – Madrid: Longman, 2000. – 125 р. 7.The European Economy / Ed. by David A. Dyker. – New York: Longman, 1999. – 439 р.
2	Терміноутворення. Лінгвістична характеристика англійських науково-технічних термінів (2 години)	Шляхи утворення термінів. Діада"термін-поняття". Етапи розвитку англійської науково-технічної лексики. Структурно-семантичні особливості англійських термінів та труднощі їх перекладу	1.Борщовецька В.Д. Лінгвістичні передумови навчання фахової англійської лексики студентів-економістів // Вісник КНЛУ. Серія "Педагогіка та психологія". – К.: Вид. центр КНЛУ. – 2001. – Вип. 4. – С. 153 – 160. 2.Ворона Г.П. Место и роль сокращений и символов в современной сельскохозяйственной лексике немецкого языка // Сб. науч. тр: Воронежский ун-т. – Воронеж, 1978. – Вопросы терминологии и лингвистической статистики. – С. 65– 72. 3.Головин Б.И. Термин и слово // Межвуз. сб. / Редкол.: Б.И. Головин (отв. ред) и др. – Горький, 1980. – С. 3 – 12.

			<p>4. Дуда О.І. Процеси термінологізації в сучасній англійській мові (на матеріалі літератури з кредитно-банківської справи): Автореф. дис. ... канд. філол. наук: 10.02.04 / КДЛУ. – Київ, 2001. – 19 с.</p> <p>5. Малиновская И.В. Экономическая терминология в английском языке: процессы формирования и функционирования: Автореф. ... канд. фил. наук: 10.02.04 / Минск. гос. пед. инст. иностр. языков. – К., 1986. – 16 с.</p> <p>6. Митрофанова О.Д. Научный стиль речи: проблемы обучения. – М.: Русский язык, 1985. – 231 с.</p> <p>7. Прач В.И. Семантическая структура английских общеупотребительных слов и процессы их терминологизации (на материале лексики по лесотехническим специальностям): Автореф. дис. ... канд. фил. наук: 10.02.04 / ЛГУ. – Львов, 1990. – 16 с.</p> <p>8. Суперанская А.В., Подольская Н.В., Васильева Н.В. Общая терминология: Вопросы теории. – М.: Наука, 1989. – 246 с</p>
3	Structure and Format of the English Research Article for Scientometrics (2 години)	<p>Publishing Abroad – Where? Form follows function.</p> <p>Major Features of English Research Article.</p> <p>Elements and Structural Parts of the English Research Article.</p> <p>Requirements to Titles.</p> <p>Types of abstracts.</p> <p>Communicative Functions of the English Research Article. Latin phrases and abbreviations commonly used in scientific publications.</p>	<p>1. Борщовецька В.Д. Англійська мова: Навч. Посібник.- К.: Центр учбової літератури, 2008.-154 с.</p> <p>2. Дюканова Н. М., Нииконорова Л. І. Стилiстичнi особливостi написання наукової статтi англiйською мовою / Н. М. Дюканова, Л. І. Нииконорова // Науковий вiсник Волинського національного унiверситету iменi Лесi Українки. Серiя: Фiлологiчнi науки, 2010. - Вип. 9. - С. 186-190.</p> <p>3. Карпчук Н. П. Інформативність науково-технічної статті / Н. П. Карпчук, О. І. Миронова // Вісн. ВНУ ім. Лесі України. Серія : Філол. науки. - 2009. - № 6. - С. 20-25.</p> <p>4. Малімон Л. К. Семантико-синтаксична характеристика мовленнєвого жанру наукової статті / Л. К. Малімон, А. Д. Шкаровецька // Вісн. ВНУ ім. Лесі України. Серія : Філол. науки. - 2008. - № 4. - С. 38-41.</p>

			<p>5.Swales &amp; Feak. Academic Writing for Graduate Students.- 1994.</p> <p>6.Holmes. Social Science Discussion Sections.- 1997.- P. 324-325</p> <p>Day Robert A. How to Write a Scientific Paper. - 3rd ed. / Robert A. Day. - Phoenix, Ne~W York : Oryx Press. 1988. - 212 p.</p>
4	<p>Анотативний і реферативний переклад науково-технічної літератури англійською мовою (2 години)</p>	<p>Семантична адекватність. Основні принципи анотування і реферування англомовної статті. Практичні рекомендації з написання анотації та реферату. Структурні елементи анотації та реферату іншомовної статті.</p>	<p>1. Вейзе А. А. Теория и практика порождения вторичного текста в курсе вузовского обучения иностранным языкам (на материале английского языка): дис. ... д-ра пед. наук: спец.13.00.02 «Теория и методика обучения и воспитания (иностраный язык)» / Аполлон Анатольевич Вейзе. – Минск, 1993. – 435 с.</p> <p>2.Кавицька Т. І. Лінгводидактичні засади навчання письмового перекладу з рідної мови на іноземну / Т. І. Кавицька // Вісник Чернігівського державного педагогічного університету. – Вип. 63. Серія: Педагогічні науки. – Чернігів, 2009. – С.78-81.</p> <p>3. Малюга О. С. Навчання професійно орієнтованого читання наукових англомовних текстів студентів-магістрів аграрних спеціальностей : дис. ... канд. пед. наук : 13.00.02 «Теорія і методика навчання: англійська мова» / Олександр Сергійович Малюга. – К. : 2007. – 217 с.</p>
5	<p>Ведення дискусії на наукову тему англійською мовою (2 години)</p>	<p>Презентація себе та свого дослідження. Обговорення теми дослідження, уміння захищати результати свого дослідження у ході дискусії англійською мовою. Написання CV. Найбільш вживані фрази для висловлення власної думки.</p>	<p>1.Топтигіна Н. М. Психолінгвістичні та комунікативні аспекти навчальної дискусії у процесі вивчення іноземної мови // Теоретичні питання освіти та виховання: Збірник наукових праць. – К.: Вид. центр КНЛУ, НМАУ, 2001. – Вип. 15. – С. 92-96.</p> <p>2.John, Ann M. Text, Role and Context: Developing Academic Literacies. – NY: Cambrige University Press, 1977. – 171 p.</p> <p>3.Фразы для дискуссии на английском языке (в помощь учителю и учащимся)/ - Режим доступа <a href="https://o-sachava.livejournal.com/5006.html">https://o-sachava.livejournal.com/5006.html</a></p>

## Зміст практичних занять

	Назва теми	Кількість годин
1.1	Артиклі. Активний / пасивний стан. Узгодження часів	4
1.2.	Модальність. Умовний спосіб. Прикметники. Числівники	4
1.3.	Participle I, II. Герундій	2
2.	Аналітичне читання	10
3.	Усна практика	10
4.	Індивідуальне читання	10
5.	Письмова практика	10
Усього годин:		50

### Орієнтовна тематика індивідуальних завдань для студентів

Індивідуальна робота здобувачів третього освітнього рівня з дисципліни «Іноземна мова за професійним спрямуванням» організовуються у формі моно- та колективних проектів, проблемного навчання, шляхом написання анотацій до наукових статей за фахом, аналіз та дискусія з теми дослідження іноземною мовою та виконання граматичних вправ.

### Самостійна робота

Самостійна робота здобувачів третього освітнього рівня з дисципліни «Іноземна мова» організовуються у формі проектного навчання (реалізація моно- та колективних проектів), проблемного навчання, а також з використанням інформаційно-комунікаційних засобів навчання за наступною орієнтовною тематикою:

№ з/п	Назва теми	Кількість годин	Форма контролю
<b>I семестр</b>			
1	Граматика: Артиклі. Прийменники. Займенники. Іменник та його категорії. Утворення множини іменників. Присвійний відмінок. Прикметник. Ступені порівняння прикметників. Прислівник. Ступені порівняння прислівників. Числівник. Словотворення. Часи дієслів групи Indefinite (Active Voice). Порядок слів розповідного речення. Головні та другорядні члени речення. Типи питальних речень. Дієприкметник Participle I (форми). Часи дієслів групи Continuous (Active Voice). Дієприкметник Participle II (форми). Часи дієслів групи Perfect (Active Voice). Безособові речення. Конструкція there is, there are. Емфатична конструкція it is (was) ... that (who) ...та інші емфатичні конструкції. Слова-замісники.	24	Поточний контроль
2	Підготовка до аналітичного читання	24	Поточний контроль
3	Підготовка до усної практики за темою наукового дослідження	24	Поточний контроль
4	Індивідуальне читання	24	Залік
5	Написання анотацій до наукових статей. Реферування.	24	Поточний контроль
	Разом	60	

## 7. МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Для організації освітнього процесу з дисципліни «Англійська мова за професійним спрямуванням» використовуються сучасні методи активного навчання, зокрема під час проведення занять застосовується освітня платформа Moodle, яка містить усі необхідні матеріали для задоволення пізнавальних та навчальних потреб студентів при підготовці до лекції, протягом якої завдяки такій організації освітнього процесу можна проводити мозковий штурм, реалізовувати



дерево рішень, проводити дебати та інші форми реалізації технологій обговорення дискусійних питань та проблемного навчання.

## 8. ФОРМИ ПОТОЧНОГО ТА ПІДСУМКОВОГО КОНТРОЛЮ

Тема 1 – письмовий тестовий контроль.

Тема 1 та Тема 2 – лексико-граматичний переклади.

Тема 3 – усне опитування, оповіді.

Тема 4 – усне опитування, доповіді.

Тема 5 - письмове опитування (перевірка анотацій до наукових статей за фахом), лексико- граматичні переклади, складання есе.

## 9. ЗАСОБИ ОЦІНЮВАННЯ РЕЗУЛЬТАТІВ НАВЧАННЯ

### I семестр

Робота у семестрі максимально оцінюється у 100 балів. Бали розподіляються таким чином:

РОБОТА У СЕМЕСТРІ	ЗАЛІК
60	40
1) 15 балів – відвідування занять (0,5 балів за 1 заняття) 2) 15 балів – поточна успішність (середній бал протягом семестру за 5-бальною шкалою, помножений на коефіцієнт 3) 3) 30 балів – лексико-граматичні тестові завдання на множинний вибір (1 бал за кожен вірну відповідь)	1) 20 балів – усний переклад автентичного тексту за фахом (підготовлене індивідуальне читання). Оцінюється за 5- бальною шкалою з коефіцієнтом 4 2) 20 балів – усна анотація автентичного тексту за фахом (підготовлене індивідуальне читання). Оцінюється за 5- бальною шкалою з коефіцієнтом 4

### II семестр

Робота у семестрі максимально оцінюється у 100 балів. Бали розподіляються таким чином:

РОБОТА У СЕМЕСТРІ	ІСПИТ
60	40

<p>1) 15 балів – відвідування занять (0,5 балів за 1 заняття)</p> <p>2) 15 балів – поточна успішність (середній бал протягом семестру за 5-бальною шкалою, помножений на коефіцієнт 3)</p> <p>3) 30 балів – лексико-граматичні тестові завдання на множинний вибір (1 бал за кожну вірну відповідь з 30)</p>	<p>1) 10 балів – лексико-граматичний тест на множинний вибір (20 питань). За кожну вірну відповідь нараховується 0,5 балів.</p> <p>2) 10 балів – письмовий переклад за допомогою словника рідною мовою оригінального тексту за фахом. Оцінюється за 5-бальною шкалою з коефіцієнтом 2.</p> <p>3) 10 балів – співбесіда англійською мовою з питань наукового дослідження і фаху. Оцінюється за 5-бальною шкалою з коефіцієнтом 2.</p> <p>4) 10 балів – письмової анотації англійською мовою україномовного</p>
	<p>тексту загальнонаукового характеру. Оцінюється за 5-бальною шкалою з коефіцієнтом 2.</p>

ПРИМІТКА: Фінальна оцінка за іспит виводиться шляхом додавання балів за кожну з 4-х частин (за 10- бальною шкалою кожна) за умови, що здобувач отримав не менш 5 балів за кожен з видів роботи. Якщо хоча б за один з компонентів іспиту здобувач отримав менше 5 балів, екзамен вважається не складеним.

## **10. Структура, зміст та критерії оцінювання іспиту з іноземної мови**

I. Перша (письмова) частина екзамену складається з:

1) лексико-граматичного тесту на множинний вибір (20 питань). Час виконання – 30 хвилин;

2) письмового перекладу за допомогою словника рідною мовою оригінального тексту за фахом. Обсяг тексту – 2000 друкованих знаків. Час виконання – 60 хвилин.

II. Друга (усна) частина екзамену складається із:

1) співбесіди англійською мовою з питань наукового дослідження і фаху;

2) письмової анотації англійською мовою україномовного / російськомовного тексту загальнонаукового характеру. Обсяг тексту для анотування – 2000-2500 друкованих знаків. Обсяг анотації – 500 знаків. Час виконання – 40 хвилин.

### **Критерії оцінювання:**

1) Лексико-граматичного тесту на множинний вибір (20 питань)

Кількість штрафних балів	Оцінка
--------------------------	--------

0	10
1	9,5
2	9
3	8,5
4	8
5	7,5
6	7
7	6,5
8	6
9	5,5
10	5
11	4,5
12	4
13	3,5
14	3
15	2,5
16	2
17	1,5
18	1
19	0,5
20	0

За одну невірну відповідь зараховується 0,5 штрафних балів. Максимальна кількість балів – 20.

2) Письмового перекладу оригінального тексту з фаху (2000 друкованих знаків)

Кількість штрафних балів	Оцінка
0-4	5
4,5-8	4
8,5-16	3
16,5 та більше	2

Штрафні бали нараховуються таким чином:

3) серйозне порушення смислу 1 речення або відсутність у перекладі 1 речення – 3 бали;

4) помилка у термінологічній лексиці за фахом – 1 бал;

5) інші помилки (нетермінологічні лексичні, граматичні, стилістичні) – 0,5 бали. Максимальна кількість балів – 40.

3) Співбесіди англійською мовою з питань наукового дослідження та фаху:

Критерії, за якими оцінюється усна	О
------------------------------------	---

ВІДПОВІДЬ	ЦІНКА
<p>Аспірант надає повну, зрозумілу, зв'язну відповідь, яка є структурованою (містить вступ, детальну інформацію та заключну частину). Вимова є правильною. Аспірант коректно використовує лексичні та граматичні одиниці.</p>	5
<p>Аспірант надає повну, зрозумілу, зв'язну доповідь, яка є структурованою (містить вступ, детальну інформацію та заключну частину). Вимова є правильною, але допускається наявність кількох (до 5) незначних помилок у вимові, якщо вони не перешкоджають розумінню відповіді. Аспірант коректно використовує лексичні та граматичні одиниці, але допускається наявність кількох (до 3) незначних помилок кожного типу, якщо, вони не перешкоджають розумінню відповіді.</p>	4
<p>Аспірант надає інформацію, стосовно свого наукового дослідження, але не у повному обсязі або порушуючи принцип зв'язності. Відповідь не є чітко структурованою. У вимові аспірант робить значну кількість (більше 5) помилок у вимові, у тому числі серйозних, тобто таких, які заважають розумінню відповіді. Аспірант використовує лексичні та граматичні одиниці некоректно (робить більше 3 серйозних помилок кожного типу).</p>	3
<p>Аспірант не надає відповіді взагалі або надає лише фрагментарні не пов'язані між собою речення із великою кількістю лексичних, граматичних помилок та помилок у вимові, що перешкоджає розумінню</p>	2

Відповіді у цілому.	
---------------------	--

Письмової анотації англійською мовою україномовного тексту загальнонаукового характеру. Обсяг анотації – 500 знаків.

	Оцінка
Анотація за обсягом є достатньою (500 +/- 10%). Аспірант надає повну, стислу, зрозумілу, добре структуровану анотацію, коректно використовує наукову та загальнонавчальну лексику та граматичні одиниці. При цьому допускається невелика кількість граматичних, лексичних та орфографічних помилок (до 2 кожного типу), якщо вони не заважають розумінню анотації.	5
Анотація за обсягом не є достатньою (500 знаків – 20%). Аспірант надає стислу, зрозумілу, добре структуровану анотацію, відносно коректно використовує наукову та загальнонавчальну лексику та граматичні одиниці. При цьому допускається певна кількість граматичних, лексичних та орфографічних помилок (до 4 кожного типу), якщо вони не заважають або частково заважають розумінню анотації.	4

<p>Анотація за обсягом не є достатньою (500 знаків – 40 %). Аспірант надає інформацію не повністю, з порушенням принципу зв'язності. Анотація не є чітко структурованою. Аспірант робить велику кількість лексичних, граматичних та орфографічних помилок (5 та більше кожного типу), які частково заважають розумінню анотації.</p>	<p>3</p>
<p>Анотація за обсягом є замалою (500 знаків – більше 40 %). Аспірант не надає анотації взагалі, або анотація містить не пов'язані між собою речення із великою кількістю помилок усіх типів, що перешкоджає розумінню анотації.</p>	<p>2</p>

## 11. ПЕРЕЛІК НАОЧНИХ ТА ТЕХНІЧНИХ ЗАСОБІВ НАВЧАННЯ

### *Наочні засоби:*

1. Слайдові презентації у програмі Microsoft Office PowerPoint.
2. Інформаційні ресурси професійного спрямування.

### *Технічні засоби:*

1. Мультимедійний проектор.
2. Комп'ютери.
3. Система дистанційного навчання Moodle.

**Політика щодо академічної доброчесності:** очікується, що письмові есе здобувачів будуть їх оригінальними дослідженнями, розрахунками чиміркувані фабрикація, фальсифікація, обман) є підставою для її незарахування викладачем.

**Політика щодо відвідування занять:** очікується, що здобувачі відвідають усі лекції і практичні заняття курсу. Здобувачі мають інформувати викладача

пронеможливість відвідати заняття. Відпрацювання пропущених занять згідно графіку консультацій викладача. За об'єктивних причин навчання може відбуватись в онлайн режимі.

**Політика щодо дедлайнів і перескладання:** здобувачі мають дотримуватися термінів виконання усіх видів робіт.

**Політика щодо виконання завдань:** позитивно оцінюється відповідальність, старанність, креативність.

**Політика оцінювання:** засоби та критерії оцінювання прописані в робочій програмі дисципліни, розміщеної на платформі Е-навчання Білоцерківського НАУ (Moodle).

## Рекомендована література

### Базова література

1. Академічне письмо (конспект лекцій): навчально-методичне видання. Луцьк : Вежа, 2021. 48 с.
2. Академічне письмо: лінгвокультурологічний підхід: навч. посіб. / Олена Семенов, Ольга Фаст. – Суми: СумДПУ імені А.С.Макаренка, 2015. 221 с.
3. Академічне письмо: навч. посібник / Уклад. Ревуцька С.К., Зінченко В.М. Кривий Ріг, 2019. 130с.
4. Липко З.М. “Test your English” (Vocabulary and grammar) / З.М. Липко, А.В. Ковалева. Навчальний посібник з тестування лексики та граматики для студентів та аспірантів немовних ВНЗ. Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2005. 120 с.
5. Лищенко Л.Л. Навчальний посібник для аспірантів немовних факультетів/ Л.Л. Лищенко, В.О. Ужик, О.А. Сергеева. Practice in scientific reading. Харків: ХНУ ім В.Н. Каразіна, 2004. 120 с.
6. Шліхта Н., Шліхта І. Основи академічного письма: Методичні рекомендації та програма курсу. К., 2016. 61 с.
7. Egbert, J., and L. Plonsky. 2015. Success in the abstract: Exploring linguistic and stylistic predictors of conference abstract ratings. *Corpora* 10 (3). 2015. P. 291–313.
8. Foley M. Longman Advanced Learners’ Grammar / M. Foley, D. Hall. Pearson Education (Longman), 2003. 384 p.
9. Murphy R. English Grammar in Use/ R. Murphy. Cambridge: Cambridge University Press, 2005. 392 с.
10. Wallwork A. English for Academic Research: A Guide for Teachers. Springer, 2016. 256 p.
11. Wallwork, A. English for Presentations at International Conferences. Springer. 2016.
12. Аутентичні тексти за фахом.

### Допоміжна література

13. Беляева Е.Ф. Учбовий посібник для аспірантів медичних спеціальностей (Improve your grammar)/ Е.Ф. Беляева, Л.М. Христенко. – Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2002. – 84 с.
14. Одаренко Н.Ю. Навчально-методичний посібник з граматики англійської мови «Грамматичні труднощі перекладу» (для студентів старших курсів фізичних спеціальностей та аспірантів)/ Н.Ю. Одаренко, Н.О.Лешньова. – Харків, ХНУ ім. В.Н. Каразіна, 2001. – 52 с.
15. Хищенко В.В. Навчальний посібник для аспірантів з англійської мови “Practical guide for postgraduates”/ В.В. Хищенко. – Харків, ХНУ ім. В.Н.



Каразіна, 2002. – 113 с.

16. Curry, M. J., and T. Lillis. A scholar's guide to getting published in English: Critical choices and practical strategies. Bristol, UK: Multilingual Matters. 2013.

17. Thaine, C., Hewings, M., McCarthy, M. Cambridge Academic English. An Integrated Course for EAP Advanced Student's Book. Cambridge University Press. 2012.

### Інформаційні ресурси

1. Bell English Online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.bellenglish.com/>
2. English with the BBC Service [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/index.shtml>
3. Oxford University Press [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.oup.co.uk/>
4. OUP online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.oup.com/online/>  
Oxford DNB, online references, etc.
5. Longman Dictionary [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.ldoceonline.com/>
6. Internet Grammar of English (veryacademic) [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.ucl.ac.uk/internet-grammar/home.htm>
7. English Grammar and Writing online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.edufind.com/english/grammar/>
8. Good tests and exercises in English Grammar [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.usingenglish.com/online-tests.html>
9. Vocabulary and Grammar Exercises online [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.roseofyork.co.uk/learning.html>
10. English for learners [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.churchillhouse.com/english/learners.html>
11. What is the latest news in the Guardian? [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
British Press online  
<http://www.wrx.zen.co.uk/britnews.htm>
11. What is the word of the day? Oxford Dictionaries online... [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.askoxford.com/>
12. Enjoy English idioms with Cambridge University Press CUP Activity Page [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.dictionary.cambridge.org/activity.htm>
13. Basic English Sentence Structures. [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://www.scientificpsychic.com/grammar/enggram2.html>
14. Practice on Tenses [Електрон. ресурс]. – Режим доступу:  
<http://unit3english.blogspot.com/2011/02/tenses-complete-study.html>

15. VOICE- ACTIVE AND PASSIVE [Электрон. ресурс]. – Режим доступа:  
<http://unit3english.blogspot.com/2011/02/voice-active-and-passive.html>
16. Quick Grammar Reference [Электрон. ресурс]. – Режим доступа:  
<http://learnenglish.britishcouncil.org/en/quick-grammar>
17. Easy English 4U  
<https://www.youtube.com/channel/UCRn9xrI65xmoRau6yxZz4Mg>
18. VOA Learning English. Learn American English and Much More [Электрон. ресурс]. – Режим доступа: <http://www.voanews.com/learningenglish/home/>
19. BBC Learning English [Электрон. ресурс]. – Режим доступа:  
<http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/language/>
20. Engvid  
<http://www.engvid.com/english-resources/>
21. Educator.com [Электрон. ресурс]. – Режим доступа:  
<http://www.youtube.com/user/EducatorVids3>
22. English Grammar Reference and Exercises  
<http://www.ego4u.com/en/cram-up/grammar>
23. Guide to Grammar and Writing  
[http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/quiz\\_list.htm](http://grammar.ccc.commnet.edu/grammar/quiz_list.htm)
24. How to write a good essay  
<http://www.youtube.com/watch?v=liyFKUFCQno>